



GRAMMAR SECTION (English)

1

SINGULAR & PLURAL (مفرد و جمع)

It is very easy to make plural in Persian. In classical Persian, the rule for forming plurals of nouns are :

(A) Add 'ان' to animate nouns (people or higher animals) e.g. :

→ خواهر (sister) → خواهران (sisters); یار (friend) → یاران (friends);
 طفل (child) → طفلان (children); شاگرد (pupil) → شاگردان (pupils);
 مرغ (bird) → مرغان (birds) etc.

(B) Add 'ها' to inanimate nouns (lower animals or things) e.g. :

→ مداد (pencil) → مدادها (pencils); ماه (month) → ماه‌ها (months);
 میز (table) → میزها (tables); سنگ (stone) → سنگ‌ها (stones)

But in 'Modern Persian' we can use 'ها' or 'ان' for most animate ones. We always use 'ها' for inanimate ones. e.g. :

→ مرغ‌ها - دوست‌ها - چشم‌ها - درخت‌ها - زن‌ها etc.

(C) If the nouns end in 'ا' or 'و' add 'یان' for reasons of euphony. e.g. :

→ دروغ‌گویان - جنگجویان - آقایان - دانایان - آهویان - دانش‌جویان etc.

(D) In nouns ending in a vowel 'ه' the 'ه' is dropped and we add 'گان' - e.g. :

→ پش‌ماندگان → پس‌مانده; ستارگان → ستاره; پرندگان → پرنده
 باشندگان → باشند; رائے‌دهندگان → رائے‌دهنده etc.

(E) If the number precedes noun, noun remains singular. e.g. :

→ چهل حدیث - پنج انگشت - هفت رنگ - چهار درویش - پنچگان - پنج گوشه
 etc. هفت روز - سه بار - هشت پهلوی - دو برادر

More Examples :

Singular (مفرد)	Plural (جمع)	Singular (مفرد)	Plural (جمع)	Singular (مفرد)	Plural (جمع)
زن	زنان	مصیبت زده	مصیبت زدگان	بافنده	بافندگان
دُختر	دُختران	سیلاب زده	سیلاب زدگان	بچه	بچه‌گان
مادر	مادران	پلنگ	پلنگان	پرورده	پرورندگان
پدر	پدران	کودک	کودکان	خواجه	خواجگان
پسر	پسران	پیر	پیران	فرشته	فرشتگان
مرد	مردان	مُريد	مُريدان	گُشته	گُشتگان
درويش	درویشان	ماشين	ماشين ها	اعزاز يافته	اعزاز يافتگان
بزرگ	بزرگان	توپ	توپ ها	سيّاره	سيّارگان
سگ	شگان	روز	روزها	تابيده	تابیدگان
دانش مند	دانش مندان	اِسْم	اِسْم ها	تشنه	تشنگان
مردم	مردمان	چيز	چيزها	زلزله زده	زلزله زدگان
		قلم	قلم ها	ديده	ديدگان

Exercise / پُرسش

(A) Write singular :

دانش آموزان ، مورچگان ، گوسفندان ، پزشکان ، عروسک ها

(B) Make plural :

آموزگار ، باد ، اَسب ، بزرگ ، خوابه

2

ADJECTIVAL CONSTRUCTION (مرکب توصیفی)

An adjective (صفت) is a word used with a noun to denote some quality or other attributes belonging to the person or the thing represented by the noun e.g. شیرین meaning sweet, بزرگ big and سیاه means black etc.

Examples :

سیب شیرین (a sweet apple)

میهن بزرگ (a big country)

سگ سیاه (a black dog)

In the above examples شیرین , بزرگ and سیاه are adjectives and سیب , میهن and سگ are nouns, qualified by these adjectives and are called موصوف .

In a sentence صفت is generally placed after موصوف and both are connected with zeer 'ـ' (e) which is called اضافت توصیفی . In case the last letter of موصوف is 'ا' or 'و' then zeer is replaced by 'ی' and pronounced 'ye' as in هوای سرد and لیموی ترش etc.

If the last letter is 'ر' or 'ها' as in خانه قشنگ - گربه سفید - کلاه کج - راه راست etc. These constructions are called 'Adjectival construction.'

Examples :

دوای تلخ	بچه کوچک	مرد گرسنه	خوی نیک
جوجه سفید	آب خنک	بوی بد	پنجره بسته
روی قشنگ	تخته سیاه	گل سُرخ	لیموی ترش
		نارنگی شیرین	مادر مهربان

پُرسش / Exercise

(1) Add adjective to the following words :

لباس ، اسب ، میوه ، گلابی ، پُسر ، کتاب

(2) Translate into Persian :

گرم هوا ، اونچا درخت ، پرانا جوتا ، کڑوا پھل

(3) Translate into Urdu :

در کھنہ ، وطن عزیز ، مردِ دانا ، صدای بلند

مضاف مضاف الیه اضافتِ نسبتی

Every possessive construction must have three parts viz the first of the governing noun is termed as 'مضاف' and the other noun governed is called 'مضاف الیه' and the vowel zeer (ـِ) is called 'کسرۂ اضافی' or 'اضافتِ نسبتی'

'مرکبِ اضافی' the genitive or possessive case is formed by the short vowel zeer to the noun as in خوشۂ انگور meaning bunch of grapes. کتابِ شہلا shahla's book. In these constructions خوشۂ and کتاب are مضاف and انگور and شہلا are مضاف الیه. 'اضافتِ نسبتی' is used in the same way as we have used in 'اضافتِ توصیفی'

Examples :

خانۂ پرویز	کلاہِ برادر	صندلیِ پُرشک
پنجِرهٔ مَن	مارِ آستین	ماہیِ دریا
نامۂ پدر	نانِ گندم	آبِ وِہوایِ افریقہ
کتابِ خانۂ دبستان	بیاضِ سلیم	سزایِ موت
گُربۂ لیلیٰ	آبِ حوض	دوایِ مریض

پُرش / Exercise

(1) Add مضاف or مضاف الیه to the following words :

پیراہن ، پا ، خانہ ، درخت ، چشم

(2) Translate into Persian :

جَو کا دانہ ، باغ کا دروازہ ، کشمیر کا سیب ، شیخ سعدی کا وطن ، سر کا درد

(3) Translate into English :

سگِ کوچہ ، بچۂ راہل ، مدادِ دانش جو ، آرزویِ دل ، باغِ آفریدی

4

DEMONSTRATIVE PRONOUNS (اشاره و مشاروُ الیه)

That	آن	— This	این
Those	آنها (یا) آنان	— These	اینها (یا) اینان

Those pronouns which point out the thing to which they refer are called 'اشاره' (Demonstrative Pronouns). To point out an object near to the speaker این meaning 'this' is used as singular and plural of it is اینان or اینها. To point out an object distant from the speaker آن meaning 'that' is used and plural of the same is آنان or آنها. The things which are pointed out are called مشارالیه.

Examples :

This is a book.	این کتاب است۔
This is a table.	این میز است۔
This is a chair.	این صندلی است۔
That is a car.	آن ماشین است۔
That is a cow.	آن گاو است۔
That is a policeman.	آن پولیس است۔

5

AUXILIARY VERBS (Forms of to be) (افعالِ معین)

Past Tense (زمانهٔ ماضی)		Present Tense (زمانهٔ حال)	
Plural	Singular	Plural	Singular

Positive (مثبت)

بودند / باشند	بود / باشد	اند / استند / هستند	است / ست / هست
were	was	are	is

Negative (منفی)

نبودند / نباشند	نبود / نباشد	نیستند	نیست
were not	was not	are not	is not
(weren't)	(wasn't)	(aren't)	(isn't)

Auxiliary verb (to be) is used to complete the sentence and to show the presence or absence of some thing. To denote the presence in the 'Present Tense' است and 'اند' in the 'Past Tense' 'بود' and 'بودند' are used.

For Example :

That is a pencil. آن مداد است۔

Those are trees. آنها درختان هستند۔

The negative of the above forms are نیست and نیستند as. این قلم نیست (This is not a pen)
(These are not pupils of school.) اینها شاگردانِ مدرسه نیستند۔

	I Person		II Person		III Person	
	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
Personal Endings	هستیم	هستم	هستید	هستی	هستند	هست
Positive	ایم	آم	اید	ای	اند	است
Negative	نیستیم	نیستم	نیستید	نیستی	نیستند	نیست

Personal Endings (Past Tense) :

Positive	بودیم	بودم	بودید	بودی	بودند	بود
Negative	نبودیم	نبودم	نبودید	نبودی	نبودند	نبود

6

INFINITIVES (مصادر)

'مصادر' (Infinitives) is plural of 'مصدر' (Infinitive) Every infinitive or verb in 'Persian' always ends either with تن or دن Hence these two terminations are called علامتِ مصدر (the sign of infinitive) such as آمدن to come, نشستن to sit.

All Persian verbs end in ن. If we drop the final letter ن from the verb, we get past-stem مادهٔ ماضی of the verb (which is always in the past-indefinite tense third person singular) Past and present stem of the verb helps us to form tenses. Few verbs with their past and present stem are given in 'Urdu Section' (i.e. at page nos. 11 & 14)

7

VERB (فعل)

There are three tenses which divide the verb into three types. They are :

- (1) Past Tense (ماضی) (2) Present Tense (حال) and (3) Future Tense (مستقبل)

There are six kinds of Past Tense (ماضی) :

- | | |
|--|----------------|
| (1) Past Indefinite Tense | (ماضی مطلق) |
| (2) Present Perfect Tense | (ماضی قریب) |
| (3) Past Perfect Tense | (ماضی بعید) |
| (4) Past Continuous Tense | (ماضی استمرای) |
| (5) Dubius Past Tense | (ماضی شکبیه) |
| (6) Past Optative Tense / Conditional Past | (ماضی تمنائی) |

Persian Sentence : In a Persian sentence the subject comes at the beginning and the verb comes at the end, and the attributes come in the middle. In the sentence the verb must agree with its subject in number and person. Therefore, the conjugation takes place according to the number and the person as :

* فیروز از بازار آمد * پسران از بازار آمدند۔

8

PAST INDEFINITE TENSE (ماضی مطلق)

The Past Indefinite Tense (ماضی مطلق) represents an action that has been completed in the past but does not indicate the correct time of action.

To form ماضی مطلق we drop the final letter 'ن' from the 'مصدر' which gives us past stem of the verb. To the past stem (ماذۀ ماضی) we add the personal endings and this gives us the Past Indefinite Tense.

'Personal-Ending' and 'Conjugation' :

	I Person		II Person		III Person	
	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
Personal Endings	یم	م	ید	ی	ند	No Ending
Conjugation	رفتیم	رفتم	رفتید	رفتی	رفتند	رفت
Translation	We went.	I went.	You went.	Thou went.	They went.	He/She Went.

9

SUBJECTIVE PRONOUNS (ضمائر فاعلی)

	I Person		II Person		III Person	
	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
Personal Endings	—	—	—	—	—	—
Subjective Pronouns	ما	من	شما	تو	ایشان	او
Translation	We	I	You	Thou (you)	They	He/She/It

A word that is used in place of a noun is called 'ضمیر' and the pronouns which indicate the subject are called subjective pronouns (ضمائر فاعلی) or (personal pronouns)

Examples :

اورفت ، ایشان به بازار رفتند ، تو سیب خوردی ، شما از بازار میوه های تازه خریدید ، من نامه نوشتم ، مابه دوستان خود برای گردش لب دریا رفتیم ، ایشان با ماشین از کجا آمدند؟ ماچه کار کردیم ، من در جنگل شیر دیدم -

Personal pronouns, personal endings and conjugation of a verb in 'Past Indefinite Tense'.

	I Person		II Person		III Person	
	Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
Personal pronouns	ما	من	شما	تو	ایشان	او
personal endings	یم	م	ید	ی	ند	o Ending
Conjugation	ما آمدیم	من آمدم	شما آمدید	تو آمدی	ایشان آمدند	او آمد
Translation	We came	I came	You came	You came	They came	He/She came

□□□□□□□□□□

Exercise / پُرسش

□□□□□□□□□□

(1) Translate into English :

او کتاب احمد آورد ، ماگلاب خوب آوردیم ، من "شاه نامه فردوسی" خواندم ، ایشان لباس های نو پوشیدند ، شما از بازار میوه تازه خریدید ، تو به برادر حامد نامه نوشتی -

(2) **Conjugate** 'مصدر ، آورن ، خوردن و پُرسیدن' **in present tense** (ماضی مطلق) **with translation :**

(3) **Fill in the blanks with appropriate pronouns :**

- ۱- از بازار نان آورد -
- ۲- آبِ خنک نوشیدند -
- ۳- قلم نُو خریدم -
- ۴- کارِ خود را کردیم -
- ۵- سیبِ شیرین خوردید -

10

OBJECTIVE PRONOUNS (ضمائر مفعولی)

Pronouns which are used as an object are called (ضمائر مفعولی) objective Pronouns.

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
مارا	مرا	شمارا	ترا	ایشان را	اورا
To us	To me	To you	To you	To them	To him or To her

11

POSSESSIVE PRONOUNS (ضمائر اضافی یا ضمائر متّصل)

Pronouns which indicate possession are called (ضمائر اضافی) Possessive Pronouns

قلمش as they are written on to the word as قلمش or Conjunctive Prouns ضمائر متّصل as they are written on to the word as قلمش : his pen, قلمم my pen :

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
مان	م / ام	تان	ت / ات	شان	ش / اش
قلم مان	قلمم	قلم تان	قلمت	قلم شان	قلمش
our pen	my pen	your pen	your pen	their pen	his pen her pen
خانه مان	خانه ام	خانه تان	خانه ات	خانه شان	خانه اش
our house	my house	your house	your house	their house	his / her house

Examples of the uses of ضمائر اضافی and ضمائر مفعولی :

من احمد را نامه نوشتم ، او کتابم بُردش ، لباس های شان خوب اند ، برادرم دیروز از ممبئی آمد ،
مادر مان مارا طعام های خوش ذائقه خوراندند ، شما مدام دادید ، تو درس جغرافیه را خواندی ، من خانه
شان رفتم ، ایشان روز سه شنبه بمدرسه رفتند۔

پُرسش / Exercise

● Translate in to Persian :

- (1) I went to his house.
- (2) My sister brought oranges from Nagpur.
- (3) Pupils books are in their bags.
- (4) Your brother wrote a letter.
- (5) We drank cold water.

12

PRESENT PERFECT TENSE (ماضی قریب)

The Present Perfect Tense (ماضی نقلی یا ماضی قریب) denotes recent completion of an action in near past.

This tense is regularly formed by suffixing 'ه است' to the past stem (or the Past Indefinite) with appropriate personal endings as shown in the below :

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
ایم	آم	اید	ای	اند	No Ending
آمده ایم	آمده آم	آمده اید	آمده ای	آمده اند	آمده است
We have come	I have come	You have come	You have come	They have come	He / She has come

Examples :

خدا زمین و آسمان را آفریده است ، ایشان برای ما میوه های تازه فرستاده اند ، من آبِ خنک نوشیده ام ، ما او را کتاب های خوب داده ایم ، تو برادرِ حمید را نامه نوشته ای ، شما میز و صندلی خریده اید ، او کتابم بُرده است ، ما قلمِ قشنگی آورده ایم ، من ”گلستانِ سعدی“ را خوانده ام -

Exercise / پُرسش

(1) Conjugate in present perfect tense گفتن ، خواندن و خریدن (ماضی قریب) with translation.

(2) Fill in the blanks with appropriate pronouns :

- (i) نان آورده اند -
- (ii) از قلم سُرخ نوشته آم -
- (iii) کارِ خوب کرده اید -

(3) Translate into English :

- (i) ایشان لباس های نو پوشیده اند -
- (ii) تو ”داستانِ الف لیله“ شنیده ای -
- (iii) من درسِ خود را حاضر کرده ام -
- (iv) ما او را میوه های شیرین و تازه داده ایم -
- (v) او قلمِ قشنگی آورده است -

13

حرف های جاره (حرف اضافی) PREPOSITION

Preposition (حرف اضافه) is a word placed before a noun or a pronoun to show the relation between it and some other word in the sentences.

The prepositions in Persian fall into two groups.

(1) Those used without ezafat (اضافت) **zeer as :**

با ، به ، در ، از ، حُز ، بَر ، تا ، بی etc.

(2) Those which require ezafat (اضافت) **to join the noun as :**

روی ، زیر ، بیرون ، برای ، درون ، توی ، نزدیک ، پیش etc.

۱- او درونِ اتاق رفت -

۲- من امروز از ناگپور آمدم -

Examples :

پدر من دیروز از دُکان برای من قلم خرید ، من نامه شما زیر کتاب نهاده ام ، ایشان توی اُتاق نشسته اند ، موهن با اتوبوس به ایست گاه رفته است ، کتاب منیره روی میز است ، پرنده بَر درخت است ، خانه اش نزدیک خانه من است -

□□□□□□□□□□□□□□□□

پُرسش / Exercise

□□□□□□□□□□□□□□□□

(1) Fill in the blanks with appropriate Prepositions :

- (i) ما بازار شماسیب ومیوه های تازه آوردیم -
- (ii) بچه ها خانه مدرسه رفتند -
- (iii) دوست من صبح شام گردش کرد -
- (iv) من کتابش روی میز گذاشته ام -
- (v) ممبئی اورنگ آباد پانصد کیلومتر فاصله است -

(2) Translate into 'Persian' :

- (i) Rashid sat on a chair.
- (ii) He put a pencil on a table.
- (iii) Gopal went Delhi with his friends.
- (iv) Ashher wrote me a letter from Malegaon.

14

INTERROGATIVE PARTICLES (حرف های استفهام)

حرف های The word which are used to ask a question or to frame a question are called
استفهام Interrogative particles in 'Persian' are given below with their meanings.

(کی) = Who ; چه = What ; چرا = Why ; چطور = How ; چندان = How many ;
کجا = Where ; کی (چه وقت) = When ; کدام = Which ; آیا = Whether ; چگونه = How

Examples :

- (۱) کی از دهلی آمد ؟ ● محمود از دهلی آمد -
- (۲) حامد به کجا رفت ؟ ● حامد به بازار رفت -
- (۳) زبیر چطور به مدرسه رفت ؟ ● زبیر با دو چرخه به مدرسه رفت -
- (۴) تو چندان خواهان داری ؟ ● من سه خواهان دارم -
- (۵) شما کی (چه وقت) از امراوتی آمدید ؟ ● من دیروز صبح از امراوتی آمدم -

□□□□□□□□□□□□□□□□

پرسش / Exercise

□□□□□□□□□□□□□□□□

● Fill in the blanks with appropriate 'حرف های استفهام' :

- (۱) شما این کار کردید ؟ (چه ، چرا ، آیا)
- (۲) ایشان از دهلی آمدند ؟ (کی ، چه ، کجا)
- (۳) تو برادرِ شکیل را جواب دادی ؟ (کی ، چندان ، چه)
- (۴) او این کتاب را از خرید ؟ (چه ، کی ، کدام)
- (۵) اسم مادرش است ؟ (کجا ، چه ، چطور)

15

PAST PERFECT TENSE (ماضی بعید)

The Past Perfect Tense (ماضی بعید) represents an action that has been completed before a certain moment in the past. This tense is regularly formed by suffixing the past stem (or past indefinite) of the verb with appropriate personal endings as shown in the table below :

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
ه بودیم	ه بُدم	ه بُودید	ه بُودی	ه بُودند	ه بُود
مادیده بُودیم	من دیده بُودم	شمادیده بُودید	تو دیده بُودی	ایشان دیده بُودند	اودیده بُود
We had seen	I had seen	You had seen	You had seen	They had seen	He / She had seen

Examples :

او انعام یافته بُود ، تو قلمش بُرده بُودی ، من از باغ سیب رسیده آورده بُودم ، شما شیرِ گرم نوشیده بُودید ، ما در جنگل پلنگ دیده بُودیم ، ایشان دیروز به کُجا رفته بُودند۔

Exercise / پُرسش

(1) Conjugate 'خوردن و نشستن' in Past Perfect Tense (ماضی بعید) with translation.

(2) Fill in the blanks by using appropriate verb 'Past Perfect Tense' :

- (i) من از پرویز (پُرسیدن)
- (ii) ایشان کار نیک (کردن)
- (iii) او "گلستانِ سعدی" (خواندن)
- (iv) شما در اُتاق روی نیمکت (نشستن)

(3) Translate into 'Persian' :

- You had seen the cat.
- Why had he come here ?
- Akber and Jameel had given examination.
- We had gone to the school.
- Why had you laughed ?

16

AORIST (مضارع)

'Aorist' indicates an indefinite clause, thus indicating both present as well as future tense.

'Aorist' form is formed by adding 'د' to the present stem 'مادّة مضارع' of the verb. A short vowel zabar (—) is also placed on the letter preceeding 'د' as from the verb 'رفتَن' present stem رَو and رَوَد meaning he goes or he will go is formed.

Few more examples :

مصدر	مادّة مضارع	فعل مضارع
Infinitive	Present Stem	Aorist
آوردن	آور	آورد
کردن	کن	کند

During conjugation 'د' is replaced by personal endings to person and the number as given in the table below :

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
ام	م	ید	ی	ند	No Ending
ما یا بیم	من یا بم	شما یا بید	تو یا بی	ایشان یا بند	او یا بد
We we get	I I get	You you all get	You you get	They these people get	He / She He gets

□□□□□□□□□□

Exercise / پُرسش

□□□□□□□□□□

● Translate into 'English' :

- ۱- حالا چه کنیم و کجا برویم؟
- ۲- در نامه چه بنویسند؟
- ۳- اگر تو دوا بخوری خوب بشوی -
- ۴- بچه ها ما را نزنند مبادا بگزد -
- ۵- اگر با ما دیگر کاری ندارید مُرخص شویم -

17

PRESENT TENSE (زمانه حال)

The Present Tense (زمانه حال) shows an action being done. For example :

می آید He comes or coming, می رود He goes or going.

It is formed by prefixing the particle 'می' to the 'Aorist' forms as given below in the table :

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
می نویسیم	می نویسم	می نویسید	می نویسی	می نویسند	می نویسد
We write	I write	You write	You write	They write	He / She writes
We are writing	I am writing	You are writing	You are writing	They are writing	He / She is writing

Examples :

- (i) ما از دبستان می آییم - (ii) ایشان کار خود را انجام می دهند -
 (iii) مانامه احمد می خوانیم - (iv) من امروز به ممبئی می روم -
 (v) در تابستان هوا گرم می شود -
 (vi) توبه کجا می روی ؟
 (vii) امروز مادر من از ممبئی می آید -

□□□□□□□□□□

Exercise / پُرسش

□□□□□□□□□□

(1) Conjugate 'آمدن و رفتن' in Present Tense (زمانه حال) :

(2) Translate into 'English' :

- (i) او کار می کند -
 (ii) ما برای گردش می رویم -
 (iii) در فصل بهار میوه ها می رسند -
 (iv) موهن چه می خورد ؟
 (v) برادر شما در حیاط مدرسه بازی می کند -

(3) Translate into 'Persian' :

- (i) He is writing a letter.
- (ii) Seema is going from school to the house.
- (iii) Why are you hurting the cat.

18

FUTURE TENSE (زمانه مستقبل)

The Future Tense denotes an act that shall take place some time in future for example خواهد آمد He will come. To form 'Future Tense' add خواهد as a prefix to past stem of the verbs as مستقبل He will come. It is third person singular of.

To form other persons replace 'د' with the appropriate personal endings as usual. Remember خواهد will be conjugated and the principal verb will remain unchanged as shown in the table below :

I Person		II Person		III Person	
Plural	Singular	Plural	Singular	Plural	Singular
خواهیم کرد	خواهم کرد	خواهید کرد	خواهی کرد	خواهند کرد	خواهد کرد
We shall do.	I shall do.	You will do.	You will do.	They will do.	He/She/Will do.
خواهیم رفت	خواهم رفت	خواهید رفت	خواهی رفت	خواهند رفت	خواهد رفت
We shall go.	I shall go.	You will go.	You will go.	They will go.	He/She/Will go.
خواهیم خواند	خواهم خواند	خواهید خواند	خواهی خواند	خواهند خواند	خواهد خواند
We shall read.	I shall read.	You will read.	You will read.	They will read.	He/She/Will read.

Examples :

من از بازار سیب خواهم آورد ، ما امسال بزیارت خانه کعبه خواهیم رفت ، ایشان برای پدر و مادر از ناگپور پرتغال خواهند آورد ، شما چه خواهید کرد ؟ او از مدرسه کی خواهد آمد ؟

پُرسش / Exercise

(1) Translate into 'English'

(i) ما فردا به ممبئی خواهیم رفت -

(ii) من برای دوستم تحفه ای خواهم خرید -

(iii) ایشان لباسِ نو خواهند پوشید -

(iv) خُدا ما را خواهد آمرزید -

(v) او به ممبئی خواهد رفت -

(2) Conjugate 'مصدر، گفتن و نوشتن' in Future Tense (زمانهٔ مستقبل) with translation.

19

(A) IMPERATIVE (فعلِ امر)

Imperative is a word of command and since the person commanded must be a person spoken to, it is always used in the second person singular and plural.

It is formed by prefixing 'ب' to the present stem of the verb as given below :

فعلِ امر		مادهٔ مضارع	مصدر
III Person		Present stem	Verb
Plural	Singular	—	—
بدهید	بده	ده	دادن
you all give	you give	give	To give
بخورید	بخور	خور	خوردن
you all eat	you eat	eat	To eat

Examples :

جواب بده ، آب تازه بنوشید ، به مدرسه برو ، جواب بنویسید -

(B) PROHIBITIVE/NEGATIVE IMPERATIVE (فعلِ نہی)

It is a word of negative command, which prohibits from doing some thing. It is also used in the second person singular and plural only.

It is formed by prefixing 'م' or 'ن' to the present stem of the verb as given below :

Negative Imperative		Imperative	
Plural	Singular	Plural	Singular
[Don't go] مروید / نروید	[Don't go] مرو / نرو	بروید	برو
[Don't eat] مخورید / نخورید	[Don't eat] مخور / نخور	بخورید	بخور
[Don't come] میاید / نیاید	[Don't come] میا / نیا	بیاید	بیا
[Don't do] مکنید / نکنید	[Don't do] مکن / نکن	بکنید	بگن
[Don't hurt] میآزاید / نیآزاید	[Don't hurt] میآزار / نیآزار	بیآزاید	بیآزار
[Don't say] مگوید / نگوید	[Don't say] مگو / نگو	بگوید	بگو
[Don't write] منویسید / ننویسید	[Don't write] منویس / ننویس	بنویسید	بنویس

Examples :

از خانه بیرون مرو ، کسی را دشنام مده ، کار امروز بفردا امگذار ، به آواز بلند نخوانید ،
امشب به خانه من میا ، خاموش منشین ، سروصدا مکن ، آنچه ندانی مگو ، روی کتاب ننویس ،
حسرت نخورید خدا بزرگ است۔

□□□□□□□□□□□□□□	پُرسش / Exercise	□□□□□□□□□□□□□□
----------------	------------------	----------------

- Translate the above sentences into 'English' :

20

CONJUNCTION (حرف ربط)

'حرف ربط' (The conjunction) is a word that joins two words, phrases or sentences.

the pen and the book ; آمدنِ ما و رفتنِ او our coming and his going

this is good but that is better.

The following are the more common conjunctions used in 'Persian' :

(then), پس (perhaps), شاید (as), چون (if), اگر (till), تا (not), نه (or), یا (that), که (when ever), هرگاه (however), هرچند (as soon as), همانکه (however much), چندان که (but) etc. ولی، اما (and), و (until), تااینکه

21

THE GENDER (جنس)

Gender (جنس) denotes maleness or femaleness or absence of sex of the person or thing named. A noun that names a male animal is said to be of جنس مذکر or Masculine Gender, such as پدر، برادر، خروس، اسپِ نر. A noun that names a female animal is said to be of جنس مؤنث or Feminine Gender, such as مادر، خواهر، اسپِ ماده. A noun that names an inanimate object is of جنسِ معرّا or لا جنس or Neuter Gender, such as کتاب، باد، سنگ; while a noun that names both the male and the female is of جنسِ مشترک or common Gender, such as پرنده، دوست etc.

When we want to express the sex definitely we add نر for maleness and ماده for femaleness to the noun, e.g. :

شیرِ نر = lion ; شیرِ ماده = lioness

سگِ نر = dog ; سگِ ماده = bitch

فیلِ نر = bull - elephant ; فیلِ ماده = cow - elephant

sometimes مرد or زن is also used to express sex in human beings :

مرد گدا = beggar (male) ; زن گدا = female beggar

پیر مرد = old man ; پیر زن = old woman

شیر مرد = hero ; شیر زن = heroin

There will be no change in verb according to the gender in Persian, as it is formed in English Language.

Examples :

- (1) He went اورفت
She went اورفت
- (2) Sadan went سعدان رفت
Nazeeha went نزهه رفت

Exercise / پُرسش

(1) Give the 'جنس مذکر' of the following nouns :

مادر، خواهر، عروس، ماکیان، شتر ماده، اسب ماده، پیرزن، خانم، بانو، بیگم،
بُز ماده، زنِ رخت شو، خاتون، شهر بانو، دختر، آهوی ماده، زن -

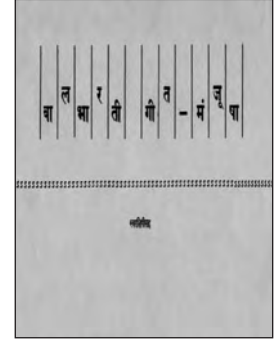
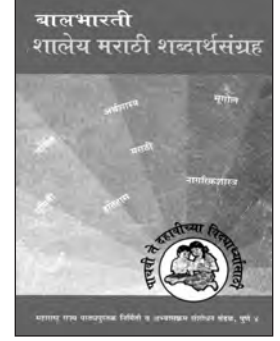
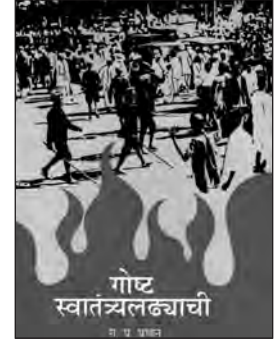
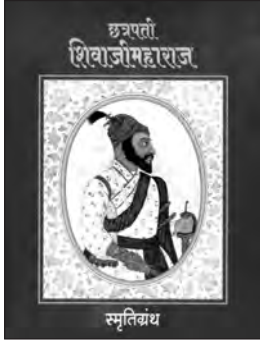
(2) Give the 'جنس مؤنث' of the following nouns :

مرد خیاط، داماد، بُزنر، خان، خروس، آقا، بیگ، پدر، برادر، خواجه،
پسر، شهریار، آهوی نر، شتر نر، شیر مرد، مرد درویش، شوهر، مرد -

(3) Point out the words used as جنس مشترك :

آدم، درخت، سنگ، مرد، خواهر، چشم، سبزی، آتش، داماد،
دوست، شریک، همدم، مشتری -





- पाठ्यपुस्तक मंडळाची वैशिष्ट्यपूर्ण पाठ्येत्तर प्रकाशने.
- नामवंत लेखक, कवी, विचारवंत यांच्या साहित्याचा समावेश.
- शालेय स्तरावर पूरक वाचनासाठी उपयुक्त.



पुस्तक मागणीसाठी www.ebalbharati.in, www.balbharati.in संकेत स्थळावर भेट द्या.

साहित्य पाठ्यपुस्तक मंडळाच्या विभागीय भांडारांमध्ये विक्रीसाठी उपलब्ध आहे.



ebalbharati

विभागीय भांडारे संपर्क क्रमांक : पुणे - ☎ २५६५९४६५, कोल्हापूर - ☎ २४६८५७६, मुंबई (गोरेगाव) - ☎ २८७७९८४२, पनवेल - ☎ २७४६२६४६५, नाशिक - ☎ २३९५५११, औरंगाबाद - ☎ २३३२९७९, नागपूर - ☎ २५४७७९६/२५२३०७८, लातूर - ☎ २२०९३०, अमरावती - ☎ २५३०९६५



महाराष्ट्र साहित्य अकादमी
बरागा-ई-फारसी (पर्शियन) इ. ९ वी

₹ 67:00